

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для всех моделей:

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполняйте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте устройство только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте это устройство в соответствии с указаниями изготовителя.
8. Не устанавливайте это устройство рядом с источниками тепла, например, батареями, обогревателями, плитами и прочими устройствами (включая усилители), которые вырабатывают тепло.
9. В целях безопасности всегда правильно подключайте полярную или заземляющую вилку. Один из контактов полярной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током. Если прилагаемая вилка не подходит к розетке, обратитесь к электрику, чтобы он заменил розетку.
10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался заземленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.
11. Используйте только принадлежности/аксессуары, которые предоставляются производителем.
12. Устанавливайте устройство только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, указанной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется подставка, будьте осторожны при передвижении подставки и устройства, чтобы избежать травм от падения.
13. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.
14. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом. Техническое обслуживание требуется, если устройство было повреждено: например, если был поврежден шнур питания или вилка, если на устройство была разлита жидкость или на него упали какие-либо предметы, если устройство подверглось воздействию дождя или влаги, если устройство неправильно функционирует или если его уронили.
15. Не подвергайте это устройство воздействию брызг и следите за тем, чтобы на устройство не ставились никакие предметы с жидкостью, например, вазы.
16. Чтобы полностью отключить устройство от сети переменного тока, отключите шнур питания от розетки переменного тока.
17. Сетевой штепсель шнура питания должен быть всегда готов к эксплуатации.
18. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина или других источников тепла.



ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ.



СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ СЛУЖИТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВАЖНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (РЕМОНТУ) В СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

ВНИМАНИЕ: В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

УВЕДОМЛЕНИЕ FCC И IC ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (ТОЛЬКО ДЛЯ США И КАНАДЫ)

Это устройство соответствует требованиям статьи 15 правил FCC. Эксплуатация должна осуществляться с соблюдением следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать критических помех; и (2) это устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному функционированию.

Это цифровое устройство класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Это цифровое устройство класса В соответствует канадскому стандарту NMB-003.

Уведомление Федеральной комиссии по связи о помехах

Данное оборудование прошло испытания, по результатам которых было установлено его соответствие нормам для цифровых устройств класса В в соответствии со статьей 15 правил FCC. Эти ограничения устанавливаются для обеспечения необходимой защиты от критических помех в жилых помещениях. Это устройство создает, использует и передает радиочастоты и в случае несоблюдения инструкций по установке и эксплуатации может быть источником критических помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех невозможно гарантировать даже при правильной установке. Если данное устройство создает помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно определить путем выключения и включения устройства, рекомендуется попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- переориентируйте или переместите принимающую антенну;
- увеличьте расстояние между устройством и ресивером;
- подключите устройство в розетку цепи, отличной от той, к которой подключен ресивер;
- обратитесь за помощью к дилеру или к опытному технику, специализирующемуся на радио- и телевизионном оборудовании.

Внимание: изменения и модификации, не одобренные в явной форме компанией HARMAN, могут привести к отзыву права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

Для моделей, передающих радиочастоты: ИНФОРМАЦИЯ FCC И IC ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Это устройство соответствует требованиям статьи 15 правил FCC и не требующего лицензии промышленного технического стандарта Канады RSS 210. Эксплуатация должна осуществляться с соблюдением следующих двух условий: (1) Это устройство не должно создавать критических помех; и (2) это устройство должно принимать любые поступающие помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному функционированию.

Уведомление FCC/IC о радиационном облучении

Это устройство соответствует лимитам по радиационному облучению, установленным в стандарте RSS-102 FCC/IC для неконтролируемой среды. Это устройство должно быть установлено и эксплуатироваться на расстоянии минимум 20 см между радиатором и вашим телом.

Для моделей с радиоприемниками, к которым допускается подключение внешней антенны (ТОЛЬКО ДЛЯ США):

Заземление телевизионного кабеля или антенны

Если к данному устройству подключена внешняя антенна или кабельная система, обеспечьте их заземление, чтобы защитить оборудование от скачков напряжения и электростатических зарядов. В Разделе 810 Национального электрического кодекса (NEC), ANSI/NFPA № 70-1984, представлена информация о надлежащем заземлении мачты и опорной конструкции, заземлении вводного провода к разрядному блоку антенны, размере заземлителей, местоположении разрядного блока антенны, подключении заземляющих электродов и требованиях к заземляющему электроду.

Примечание для установщика системы кабельного телевидения:

Настоящим обращаем внимание установщика системы кабельного телевидения на статью 820-40 NEC, в которой приведены нормы заземления и, в частности, указано, что заземляющий кабель должен быть подсоединен к системе заземления здания как можно ближе к точке ввода кабеля.

Для проигрывателей CD/DVD/Blu-ray Disc™:

Внимание:

В этом изделии используется лазерная система. Во избежание прямого воздействия лазерного луча не вскрывайте корпус изделия и не нарушайте работу предусмотренных систем безопасности. **ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В ГЛАЗА!** Для обеспечения правильного

использования этого изделия внимательно прочитайте руководство пользователя и сохраните его на будущее. Если потребуются обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в местный сервисный центр компании Harman Kardon. Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ДЛЯ ВСЕХ СТРАН ЕС:

Для моделей с аудиовыходом

Предотвращение потери слуха



Внимание: При прослушивании музыки на высокой громкости через наушники в течение длительных периодов времени может возникнуть полная потеря слуха. Для Франции эти модели прошли тестирование на предмет соответствия требованиям по уровню звукового давления, изложенным в применимых стандартах NF EN 50332-1:2013 и/или EN 50332-2:2013, как этого требует статья французского закона L.5232-1.

Примечание. Чтобы предотвратить возможные повреждения слуха, не прослушивайте аудио на высокой громкости в течение длительных периодов времени.

Уведомление WEEE

Директива об электронных отходах (WEEE), вступившая в силу в качестве европейского закона 14/02/2014, повлекла за собой крупные изменения в обращении с отслужившим свой срок электрическим оборудованием.

Первоочередной целью этой директивы стало предотвращение выбрасывания электронного оборудования в отходы, а также поощрение повторного использования и других форм восстановления подобных отходов, чтобы уменьшить их количество.

Логотип WEEE на продукте или на его упаковке, указывающий на сбор электрического и электронного оборудования, состоит из перечеркнутого крест-накрест мусорного ведра на колесиках, как показано ниже.



Этот продукт нельзя выбрасывать вместе с другим бытовым мусором. Вы обязаны сдавать все свои электрические или электронные отходы в специальные места, предназначенные для сбора подобных опасных отходов, подлежащих переработке. Обособленный сбор и надлежащая утилизация электрических и электронных отходов поможет нам всем в сохранении природных ресурсов. Более того, надлежащая утилизация электрических и электронных отходов обеспечит безопасность для здоровья людей и окружающей среды. Дополнительную информацию об утилизации и точках сбора электрических и электронных отходов можно получить, связавшись со своей городской администрацией, службой по уборке бытового мусора, магазином, где вы приобрели оборудование, либо производителем оборудования.

Соответствие RoHS

Этот продукт соответствует директиве 2011/65/EU Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 года об ограничениях в использовании определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Для моделей с батареями

Директива 2013/56/EU об использовании батарей на территории ЕС

Новая директива 2013/56/EU о замене батарей и аккумуляторов вступила в силу 01/07/2015.

Директива применяется ко всем типам батарей и аккумуляторов (AA, AAA, кнопочные элементы, свинцовые аккумуляторы и т. д.), включая источники питания, встроенные в приборы, кроме случаев применения в военной, медицинской и энергетической отраслях. Директива устанавливает правила сбора, обращения, утилизации и захоронения элементов питания; ее целью является запрещение использования определенных вредных веществ, а также улучшение экологичности батарей и работы в плане экологии всех звеньев цепочки поставок.

Инструкции для пользователя по извлечению и утилизации использованных батарей

Чтобы извлечь батареи из устройства или пульта управления, повторите процедуру, обратную той, что описана в руководстве пользователя по установке батарей.

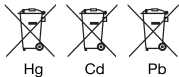
Если устройство содержит встроенные батареи, предназначенные для работы на протяжении всего срока службы изделия, их извлечение может оказаться невозможным. В таких случаях разборку изделия и извлечение батарей осуществляют пункты утилизации. Если по какой-либо причине вам потребуется заменить такую батарею, эта процедура должна выполняться в уполномоченном сервисном центре. В Европейском союзе и других регионах запрещается выбрасывать батареи вместе с бытовым мусором. Все батареи должны утилизироваться с

соблюдением требований охраны окружающей среды. Для получения информации о сборе, переработке и утилизации использованных батарей с соблюдением требований охраны окружающей среды обращайтесь к представителям местной службы утилизации отходов.

ВНИМАНИЕ: При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Чтобы снизить риск возгорания или ожогов, не разбирайте, не ломайте, не прокалывайте батареи, не замыкайте их внешние контакты, не подвергайте нагреванию выше 60 °C (140 °F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте их только на батареи указанного типа. Знак в виде перечеркнутого крест-накрест мусорного ведра, показанный ниже, означает раздельный сбор для батарей и аккумуляторов всех типов.



В случае с батареями, аккумуляторами и кнопочными элементами, содержащими более 0,0005 % ртути, более 0,002 % кадмия или более 0,004 % свинца, должна иметься маркировка в виде химического символа содержащегося металла: Hg, Cd или Pb соответственно. См. символ ниже:



Для всех моделей, кроме использующих в своей работе беспроводную связь:

Компания HARMAN International настоящим извещает, что данное оборудование соответствует директивам EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, ErP 2012/27/EU и RoHS 2011/65/EU. Декларацию соответствия можно найти в разделе помощи на нашем веб-сайте www.harmanardon.com.

Для всех моделей, использующих в своей работе беспроводную связь:

Компания HARMAN International настоящим извещает, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директив 2014/53/EU, ErP 2012/27/EU и RoHS 2011/65/EU. Декларацию соответствия можно найти в разделе помощи на нашем веб-сайте www.harmanardon.com.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (только для США)

HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены. Harman Kardon является торговой маркой компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и/или других странах. Blu-ray Disc является торговой маркой компании Blu-ray Disc Association. Функции, технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без уведомления.



www.harmanardon.com

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

För alla produkter:

1. Läs dessa instruktioner.
2. Behåll dessa instruktioner.
3. Läs alla varningar.
4. Följ alla instruktioner.
5. Använd inte denna apparat nära vatten.
6. Rengör endast med en torr duk.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera utrustningen i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Installera inte denna apparat i närheten av en värmekälla, såsom värmeelement, värmeapparater, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som avger värme.
9. Upphäv inte säkerhetssyftet med den polariserade kontakten eller kontakten av jordningstyp. En polariserad kontakt har två stift med ett bredare än det andra. En kontakt av jordningstyp har två stift och ett tredje jordningsstift. Det breda stiftet eller tredje jordningsstiftet tillhandahålls för din säkerhet. Om den tillhandahållna kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för byte av det gamla uttaget.
10. Skydda strömkabeln från att trampas på eller klämmas, speciellt vid kontakterna, grenuttag och vid platsen där den går ut från apparaten.
11. Använd endast anordningar/tillbehör som specificerats av tillverkaren.
12. Använd endast med den vagn, ställning, trefotsstativ, konsol eller bord som tillverkaren specificerat eller som säljs tillsammans med apparaten. När en vagn används, var försiktig vid förflyttning av vagnen och apparaten för att undvika skada vid vältning.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller då den inte används under längre perioder.
14. Anlita kvalificerad personal för all service. Service erfordras när apparaten har skadats på något sätt, såsom när strömkabeln eller kontakten har skadats, vätska har spillts eller föremål har fallit ner i apparaten, eller när apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
15. Exponera inte denna apparat för droppande eller skvättande vätskor, och säkerställ att inga vätskefyllda objekt, såsom vaser, ställs på apparaten.
16. För att koppla ur denna apparat från strömkällan helt och hållet, dra ut strömkabelns kontakt från strömuttaget.
17. Strömkabelns kontakt skall förbli redo att användas.
18. Exponera inte batterier för hög värme, såsom solsken, eld eller liknande.



VARNING

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT. ÖPPNA INTE.



BLIXTEN MED EN PILSPETSSYMBOL INUTI EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSEDD ATT VARNA ANVÄNDAREN FÖR FÖREKOMSTEN AV OISOLERAD "FARLIG SPÄNNING" INOM PRODUKTENS HÖLJE SOM KAN VARA TILLRÄCKLIGT HÖG FÖR ATT UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISK STÖT FÖR MÄNNISKOR.



UTROPSTECKNET INOM EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR AVSETT ATT INFORMERA ANVÄNDAREN OM NÄRVARON AV VIKTIGA DRIFTS- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER I LITTERATUREN SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN.

VARNING: FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT.

FCC- OCH IC-DEKLARATION FÖR ANVÄNDARE (ENDAST USA OCH KANADA)

Denna enhet uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna. Drift är föremål för följande villkor:

(1) Denna anordning får inte orsaka skadlig interferens, och (2) denna anordning måste acceptera alla störningar som mottas, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift. Denna digitala apparat i klass B uppfyller kanadensiska ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC-deklaration om störningar

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla kraven för en digital klass B-enhet, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är utformade för att tillhandahålla rimligt skydd mot skadliga störningar i en installation i hemmet. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka störningar som är skadliga för radiokommunikationer. Men det finns ingen garanti att störningar inte kommer att inträffa i en specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar för radio- eller tv-mottagning, som kan fastställas genom att stänga av utrustningen och sedan slå på den igen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna med en eller flera av följande metoder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat eluttag än mottagaren.
- Be återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjälp.

Var försiktig: Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänts av HARMAN kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

För produkter som utsänder RF-energi:

FCC- OCH IC-INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Denna enhet uppfyller kraven i avsnitt 15 i FCC-reglerna samt Industry Canadas licensundantag RSS 210. Drift är föremål för följande villkor: (1) Denna anordning får inte orsaka skadlig interferens; och (2) denna anordning måste acceptera alla störningar som

mottas, inklusive störningar som kan orsaka önskad drift.

FCC-/IC-deklaration om strålningsexponering

Denna utrustning ligger inom de gränser för strålningsexponering som anges i FCC/IC RSS-102 avseende okontrollerad miljö. Denna utrustning ska installeras och användas med ett minsta avstånd på 20 cm mellan radiatorn & din kropp.

För produkter med radiomottagare som kan använda en extern antenn (ENDAST USA):

CATV (kabel-TV) eller antennjordning

Om en utomhusantenn eller ett kabelsystem är anslutet till denna produkt, säkerställ att den är jordad för att tillhandahålla ett visst skydd mot överspänning och statiska urladdningar. Sektion 810 av National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA nr 70-1984, ger information avseende korrekt jordning av masten och stödjestrukturen, jordning av ingångskabeln till en antennurladdningsenhet, storlek på jordningsledarna, placering av antennurladdningsenheten, anslutning till jordningselektroder och kraven på jordningselektroden.

Meddelande till installatören av CATV-system:

Denna påminnelse tillhandahålls för att erinra installatören av CATV-systemet (kabel-tv) om artikel 820-40 av NEC, som tillhandahåller riktlinjer för korrekt jordning och särskilt specificerar att kabeljordningen ska anslutas till byggnadens jordningssystem, så nära kabelingången som möjligt.

För CD-/DVD-/Blu-ray Disc™-

spelare: Denna produkt använder ett lasersystem. För att förhindra direkt exponering för

laserstrålen, öppna inte höljet och stäng inte av säkerhetsmekanismer som installerats för att skydda dig. **TITTA INTE IN I LASERSTRÅLEN.** För att säkerställa korrekt användning av denna produkt, läs ägarhandboken noggrant och behåll den för framtida bruk. Om enheten kräver underhåll eller reparation kan du kontakta ditt lokala Harman Kardon-serviceställe. Anlita endast kvalificerad servicepersonal.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

FÖR ALLA EU-LÄNDER:

För produkter som inkluderar ljudutgång

Förebyggande av hörselskador



Var försiktig: Bestående hörselskador kan orsakas av att öronsnäckor eller hörlurar används på hög volym under längre tidsperioder.

Avseende Frankrike har produkterna testats för uppfyllelse av det krav på ljudtrycksnivå som fastställts i de tillämpliga standarderna NF EN50332-1:2013 och/eller EN 50332-2:2013 enligt den franska artikeln L.5232-1

Obs! Undvik risken för hörselskador genom inte lyssna på hög volym under längre perioder.

WEEE-meddelande

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter, (WEEE), som trädde i kraft som europeisk lag den 14/02/2014, innebar en stor förändring i hanteringen av uttjänt elektrisk utrustning.

Syftet med detta direktiv är i första hand att förebygga uppkomsten av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) och att det dessutom sker återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning av sådant avfall för att minska bortskaffandet av avfall.

WEEE-logotypen på produkten eller dess förpackning som markerar insamling av elektrisk och elektronisk utrustning består av den överkryssade soptunnan som visas nedan.



Den här produkten får inte kastas i hushållssoporna. Du ska kassera all elektrisk eller elektronisk utrustning genom att lämna in den på en särskilt avsedd uppsamlingsplats för återvinning av sådant farligt avfall. Isolerad insamling och korrekt återvinning av kasserad elektronisk och elektrisk utrustning vid avyttringstillfället hjälper oss att spara på naturens resurser. Dessutom bidrar korrekt återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall till att skydda människors hälsa och miljö. Mer information om avyttring av elektroniskt och elektriskt avfall, återvinning och insamlingsplatser får du via kommunens avdelning för avfall och återvinning, i butiken där du köpte utrustningen eller från utrustningens tillverkare.

RoHS-överensstämmelse

Den här produkten överensstämmer med kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För produkter som inkluderar batterier

EU-direktiv 2013/56/EU om batterier

Ett nytt batteridirektiv som trädde i kraft den 01/07/2015 ersätter direktiv 2013/56/EU om batterier och ackumulatorer. Direktivet gäller alla typer av batterier och ackumulatorer (AA, AAA, knappceller, blysyra, uppladdningsbara) inklusive sådana som sitter i apparater annat än för militära och medicinska tillämpningar eller elektriska verktyg.

Direktivet anger regler för insamling, behandling, återvinning och avyttring av batterier och syftar till att förbjuda vissa farliga ämnen samt till att förbättra miljöprestandan hos batterierna och alla operatörer i leveranskedjan.

Användaranvisningar för borttagande, återvinning och kassering av uttjänta batterier

För att ta bort batterierna från din utrustning eller ärrkontroll, utför rutinen för insättning av batterier som finns beskriven i ägarhandboken i omvänd ordning.

För produkter med ett inbyggt batteri som räcker hela produktens livstid, så är borttagning kanske inte möjlig för användaren. I sådana fall hanterar återvinnings- eller återanvändningscenter isärmonteringen av produkten och borttagningen av batteriet. Om det av någon anledning blir nödvändigt att byta ut ett sådant batteri, så måste denna rutin utföras av auktoriserade servicecenter.

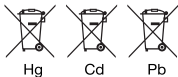
Inom Europeiska unionen och på andra platser är det olagligt att kasta batterier i hushållsavfall. Alla batterier måste avyttras på ett miljömässigt korrekt sätt. Kontakta din lokala avfallshanteringsmyndighet för information om miljömässigt korrekt insamling, återvinning och avyttring av använda batterier.

WARNING: Risk för explosion om batterier byts ut på fel sätt. För att minska risken för brand eller brännskador får batteriet inte tas isär, krossas, punkteras, kortslutas, utsättas för temperaturer över 60 °C (140 °F), kastas på eld eller i vatten. Ersätt endast med angivna batterier.

Symbolen som visar "separat insamling" av alla batterier och ackumulatorer ska vara den överkryssade soptunnan nedan:



Batterier, ackumulatorer och knappceller som innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly ska märkas med den aktuella metallens kemiska beteckning: Hg, Cd respektive Pb. Se symbolen nedan:



För alla produkter som inte har trådlös anslutning:

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med EMC-direktiv 2014/30/EU, LVD-direktiv 2014/35/EU, ErP-direktiv 2012/27/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU. Överensstämmelseförklaringen finns att läsa i supportavsnittet på vår

webbplats, www.harmankardon.com.

För alla produkter som har trådlös anslutning:

HARMAN International förklarar härmed att denna utrustning överensstämmer med de väsentliga kraven och de övriga relevanta villkoren i direktiv 2014/53/EU, ErP-direktiv 2012/27/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU. Överensstämmelseförklaringen finns att läsa i supportavsnittet på vår webbplats, www.harmankardon.com.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (endast only)

HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt. Harman Kardon är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Blu-ray Disc är ett varumärke som tillhör Blu-ray Disc Association. Egenskaper, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande.



www.harmankardon.com

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

For alle produkter:

1. Læs disse anvisninger.
2. Gem disse anvisninger.
3. Tag notits af alle advarsler.
4. Følg alle anvisninger.
5. Dette apparat må ikke anvendes tæt på vand.
6. Må kun rengøres med en tør klud.
7. Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
8. Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, spjæld, brændeovne eller andre apparater (inklusive forstærkere), der producerer varme.
9. Sikkerhedsanordningen på det polariserede eller jordede stik må ikke sættes ud af drift. Et polariseret stik har to ben, hvor et er bredere end det andet. Et jordet stik har to ben og et tredje jordet stikben. Det brede ben eller det tredje stikben er der for din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer til din stikkontakt, skal en elektriker udskifte den forældede stikkontakt.
10. Beskyt strømledningen mod at blive trådt på eller komme i klemme, særligt omkring stik, ekstra stik og det sted, hvor de kommer ud af apparatet.
11. Brug kun udstyr/tilbehør specificeret af fabrikanten.
12. Må kun bruges med den vogn, det stativ, den trefod, det beslag eller det bord, der er specificeret af fabrikanten, eller som sælges med apparatet. Vær forsigtig ved brug af en vogn, når vogn-/apparatkombinationen flyttes, for at undgå personskade, hvis denne kombination vælter.
13. Dette apparat skal trækkes ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis det skal stå ubrugt hen i længere tid.
14. Serviceeftersyn skal udføres af kvalificeret personale. Serviceeftersyn er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, såsom hvis strømledningen eller -stikket er beskadiget, væske er blevet spildt, genstande er faldet ned i apparatet, apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis det ikke virker, som det skal, eller er blevet tabt.
15. Dette apparat må ikke udsættes for dryp eller stænk, og sørg for, at der ikke placeres væskefyldte beholdere, fx vaser, oven på apparatet.
16. For at frakoble dette apparat helt fra vekselstrømsforsyningen skal strømledningen tages ud af vekselstrømsstikket.
17. Strømledningens stik skal altid være funktionsdygtigt.
18. Batterier må ikke udsættes for overdreven varme såsom solskin, brand eller lignende.



BEMÆRK

FARE FOR ELEKTRISK STØD. MÅ IKKE ÅBNES.



LYNSYMBOLT MED EN PILESPIDS I EN LIGESIDET TREKANT HAR TIL HENSIGT AT GØRE BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ TILSTEDEVÆRELSEN AF UISOLERET "FARLIG SPÆNDING" INDEN I PRODUKTETS AFSKÆRMNING, DER KAN VÆRE AF TILSTRÆKKELIG STYRKE TIL AT UDGØRE EN FARE FOR, AT PERSONER UDSÆTTES FOR ELEKTRISK STØD.



UDRÅBSTEGNET I EN LIGESIDET TREKANT HAR TIL HENSIGT AT GØRE BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ TILSTEDEVÆRELSEN AF VIGTIGE ANVISNINGER TIL BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE (SERVICEEFTERSYN) I DEN BROCHURE, DER FØLGER MED PRODUKTET.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

FCC- OG IC-ERKLÆRING TIL BRUGERE (KUN USA OG CANADA)

Denne anordning overholder del 15 i FCC-reglerne. Funktionsmåden er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne anordning må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne anordning skal acceptere eventuel modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket funktionsmåde.

Dette digitale apparat i Klasse B overholder den canadiske ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC-interferenserklæring (Federal Communication Commission)

Dette udstyr er blevet afprøvet og fastslået at overholde grænserne for en digital anordning i Klasse B i henhold til Del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelsen, hvilket kan fastslås ved at slukke udstyret og tænde det igen, anbefales det brugeren at prøve at slippe af med interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Spørg forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker til råds.

Advarsel: Ændringer og modificeringer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af HARMAN, kan ugyldiggøre brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret.

For produkter, der udsender radiofrekvens Energi:

FCC/IC-erklæring om strålingseksponering

Dette udstyr overholder FCC/IC RSS-102-grænserne for strålingseksponering som anført for et ukontrolleret miljø. Udstyret skal installeres og anvendes med en minimumafstand på 20 cm mellem radiatoren og kroppen.

FCC/IC-erklæring om strålingseksponering

Dette udstyr overholder FCC/IC RSS-102-grænserne for strålingseksponering som anført for et ukontrolleret miljø. Udstyret skal installeres og anvendes med en minimumafstand på 20 cm mellem radiatoren og kroppen.

For produkter med radiomodtagere, der kan anvende en ekstern antenne (KUN USA):

CATV (kabel-tv) eller jording af antenne

Hvis et udendørs antenne- eller kabelsystem er tilsluttet dette produkt, skal der sørges for, at det er jordet, så der ydes beskyttelse mod spændingsbølger og statiske ladninger. Artikel 810 i NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA nr. 70-1984, indeholder oplysninger om korrekt jording af mast- og bærestrukturen, jording af gennemføringstråden til en antenneudladningsenhed, størrelse på jordledere, placering af antenneudladningsenhed, forbindelse til jordelektroder og krav til jordelektroden.

Bemærkning til CATV-systeminstallatøren:

Denne påmindelse har til hensigt at gøre CATV-systeminstallatøren (kabel-tv) opmærksom på artikel 820-40 i NEC, som fremsætter retningslinjer for korrekt jording og især specificerer, at kabeljordingen skal være forbundet til bygningens jordsystem så tæt på kablets indgangspunkt som muligt.

For cd/dvd/Blu-ray Disc™-afspillere:

Advarsel: Dette produkt anvender et lasersystem. For at undgå direkte eksponering for laserstrålen må kabinettet ikke åbnes, og ingen af sikkerhedsmekanismerne, der er beregnet til at beskytte dig, må sættes ud af funktion. UNDLAD AT STIRRE IND I

LASERSTRÅLEN. For at sikre korrekt anvendelse af dette produkt skal brugervejledningen læses omhyggeligt og gemmes til fremtidig brug. Hvis enheden skal vedligeholdes eller repareres, skal det lokale Harman Kardon-servicecenter kontaktes. Serviceeftersyn må kun udføres af kvalificeret personale.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

FOR ALLE EU-LANDE:

For produkter med lydudgang

Forebyggelse af høretab



Advarsel: Der er risiko for permanent høretab, hvis øretelefoner eller hovedtelefoner anvendes ved høj lydstyrke i længere tid.

I Frankrig er produkterne afprøvet og overholder kravet til lydtryksniveau som anført i de gældende NF EN 50332-1:2013 og/eller EN 50332-2:2013 standarder som krævet af den franske artikel L.5232-1.

Bemærk: Forebyg høreskader ved at undgå at lytte ved høje lydstyrker i længere tid.

WEEE-bemærkning

WEEE-direktivet (affald af elektrisk og elektronisk udstyr), der trådte i kraft som EU-lov d.

14/02/2014, medførte store ændringer i behandlingen af udtjent elektrisk udstyr.

Formålet med dette direktiv er som første prioritet at begrænse WEEE og derudover at fremme genbrug, genvinding og andre former for genanvendelse af denne type affald med henblik på at minimere bortskaffelse.

WEEE-logoet på produktet eller emballagen, som angiver indsamling som elektrisk og elektronisk udstyr, består af den overstregede affaldsbeholder på hjul som vist nedenfor.



Produktet må ikke bortskaffes eller kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Du skal bortskaffe alt affald fra elektronisk eller elektrisk udstyr ved at aflevere det til den anførte genbrugsplads for denne type farligt affald. Særsilt indsamling og korrekt genvinding af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at spare på vores naturlige ressourcer. Korrekt genbrug af affald fra elektronisk og elektrisk udstyr vil desuden beskytte menneskers helbred og miljøet. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse af, genbrug af og genbrugspladser for affald fra elektronisk og elektrisk udstyr ved at kontakte din kommune, dit renovationsfirma, den butik, hvor udstyret er købt, eller udstyrets producent.

RoHS-overensstemmelse

Dette produkt er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/

EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For produkter med batterier

EU-direktiv 2013/56/EU om batterier

Et nyt batteridirektiv 2013/56/EU om batterier og akkumulatorer trådte i kraft d.

01/07/2015. Direktivet finder anvendelse på alle typer batterier og akkumulatorer (AA, AAA, knapceller, blysyre, genopladelige pakker), inklusive dem, der er indbygget i apparater, undtagen hvis de er beregnet til anvendelse i militært og medicinsk udstyr eller batteridrevet håndværktøj.

Direktivet udstikker regler for indsamling, behandling, genvinding og bortskaffelse af batterier og har til hensigt at forbyde visse farlige stoffer samt at forbedre den miljømæssige ydelse for batterier og alle forsyningskædens komponenter.

Anvisninger til brugere om ernelse, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier

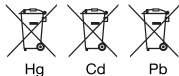
For at tage batterierne ud af dit udstyr eller ernbetjeningen skal den procedure, der er beskrevet i brugervejledningen for isættelse af batterier, udføres i omvendt rækkefølge. For produkter med et indbygget batteri, der virker i hele produktets levetid, kan det være umuligt for brugeren at erne batteriet. I det tilfælde vil genbrugs- eller genindvindingscentrene skille produktet ad og tage batteriet ud. Hvis det af en eller anden grund bliver nødvendigt at udskifte et sådant batteri, skal denne procedure udføres af autoriserede servicecentre.

I EU og andre steder er det ulovligt at kassere nogen former for batterier som husholdningsaffald. Alle batterier skal kasseres på en miljøvenlig måde. Kontakt de lokale affaldsbehandlingsmyndigheder for at få oplysninger om miljøvenlig indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

ADVARSEL: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. For at reducere risikoen for ildebrand eller forbrændinger må batteriet ikke skilles ad, knuses, punkteres, udsættes for temperaturer på over 60 °C eller bortskaffes ved brug af ild eller vand, ligesom de eksterne kontakter ikke må kortsluttes. Må kun udskiftes med anførte batterier. Symbolet til angivelse af "særsomt indsamling" af alle batterier og akkumulatorer består af nedenstående overstregede affaldsbeholder på hjul:



Batterier, akkumulatorer og knapceller, der indeholder over 0,0005 % kviksølv, over 0,002 % cadmium eller over 0,004 % bly, skal mærkes med den kemiske betegnelse for det pågældende metal, henholdsvis Hg, Cd eller Pb. Se symbolet nedenfor:



For alle produkter, undtagen produkter med trådløs funktionalitet:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktiv 2012/27/EU EF om miljøvenligt design af energirelaterede produkter og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i supportsektionen på vores websted www.harmankardon.com.

For alle produkter med trådløs funktionalitet:

HARMAN International erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU, direktiv 2012/27/EU om miljøvenligt design af energirelaterede produkter og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Overensstemmelseserklæringen kan ses i supportsektionen på vores websted www.harmankardon.com.

HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (kun i USA)

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes. Harman Kardon er et varemærke for HARMAN International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande. Blu-ray Disc er et varemærke tilhørende Blu-ray Disc Association. Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.



www.harmankardon.com

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

DLA WSZYSTKICH PRODUKTÓW:

1. Przeczytaj tę instrukcję.
2. Zachowaj tę instrukcję.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami.
5. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
6. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, radiatory ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
7. Uziemienie wtyczki jest zabezpieczeniem, które należy stosować. Urządzenie może być wyposażone w polaryzowaną wtyczkę przewodu z jednym bolcem szerszym niż drugi. Urządzenie może być wyposażone w 3-żyłową wtyczkę z obwodem ochronnym, wtyczkę z trzecim stykiem służącym jako uziemienie. Jeśli dostarczona wtyczka nie mieści się w gniazdku, skonsultuj się z elektrykiem, aby wymienić przestarzałe gniazdko.
8. Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przyściśnięciem, zwłaszcza przy wtyczkach, gniazdkach i miejscach, w których wychodzą z urządzenia.
9. Używaj wyłącznie osprzętu/akcesoriów określonych przez producenta.
10. Stosować wyłącznie do wózka, podstawy, statywu, wspornika lub stołu, określonych przez producenta lub sprzedanego wraz z urządzeniem. Jeśli korzystasz z wózka, nie dopuść do jego przewrócenia podczas przewożenia sprzętu, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń ciała.
11. Wyłączaj urządzenie z sieci elektrycznej podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu.
12. Aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, odłącz przewód zasilający od gniazda sieciowego.
13. Wtyczka sieciowa przewodu zasilającego powinna pozostać w łatwo dostępnym miejscu.
14. Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, takich jak słońce, ogień lub tym podobne.



UWAGA

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ.



SYMBOL BŁYSKAWICY W TRÓJKĄCIE RÓWNOBOCZNYM OSTRZEGA UŻYTKOWNIKA PRZED OBECNOŚCIĄ NIEIZOLOWANEGO "NIEBEZPIECZNEGO NAPIĘCIA" WEWNĄTRZ OBUDOWY, KTÓRE MOGĄ STANOWIĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM.



SYMBOL WYKRZYKNIKA W TRÓJKĄCIE RÓWNOBOCZNYM MA NA CELU OSTRZEŻENIE UŻYTKOWNIKA O OBECNOŚCI WAŻNYCH INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI (SERWISOWANIA) W LITERATURZE ZWIĄZANEJ Z PRODUKTEM.

OSTRZEŻENIE: W CELU ZMINIMALIZOWANIA ZAGROŻENIA POŻAREM LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA ODDZIAŁYWANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

OŚWIADCZENIE FCC I IC DLA UŻYTKOWNIKÓW (TYLKO USA I KANADA)

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, i (2) urządzenie musi akceptować wszelkie otrzymane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

KOMUNIKAT KOMISJI FEDERALNEJ KOMUNIKACJI INTERFERENCYJNEJ

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają zapewnić odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, które można ustalić, wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do sprostania zakłóceniom za pomocą jednego lub kilku poniższych środków:

- Zmienić pozycję lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym, aby uzyskać pomoc.

Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone przez firmę HARMAN mogą spowodować utratę uprawnień użytkownika do obsługi sprzętu.

DLA PRODUKTU, KTÓRY TRANSMITUJE ENERGIĘ RF:

INFORMACJE DOTYCZĄCE FCC I IC DLA UŻYTKOWNIKÓW

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad i standardem (-ami) RSS z wyłączoną licencją Industry Canada. Działanie podlega następującym warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń; i (2) urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.